



SAOPĆENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR III

SARAJEVO, 29.10.2015.

BROJ/ NUMBER 2

SAOBRAĆAJ

TRANSPORT

GRANIČNI PROMET

ROBE I CESTOVNIH TERETNIH MOTORNIH VOZILA, II kvartal 2015. *ROAD CROSS-BORDER TRAFFIC OF FREIGHT MOTOR VEHICLES AND GOODS, 2nd quarter 2015*

U ulazu u Bosnu i Hercegovinu u drugom kvartalu 2015. godine ušlo je 13.682 teretnih motornih vozila, što je za 6,9% više u odnosu na drugi kvartal 2014. godine. Broj tranzitnih teretnih motornih vozila na ulazu u drugom kvartalu 2015. godine iznosi 6.539 što je za 7,2% više u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

There were 13.682 freight motor vehicles that arrived in Bosnia and Herzegovina in the second quarter of 2015, which represents an increase of 6,9% in comparison with second quarter of 2014. Number of transit freight motor vehicles on entrance in the second quarter 2015 was 6.539, which is 7,2% more than in the same quarter of the previous year.

U drugom kvartalu 2015. godine ušlo je 684.249 tona robe, što je za 0,9% više u poređenju sa drugim kvartalom prethodne godine.

In road cross-border traffic there were 684.249 tonnes of goods that entered in the second quarter of 2015. which was by 0,9% more compared with second quarter of 2014.

Na izlazu iz Bosne i Hercegovine u drugom kvartalu 2015. godine izašlo je 40.093 teretnih motornih vozila, što je za 22,4% više u odnosu na drugi kvartal 2014. godine. Broj tranzitnih teretnih motornih vozila na izlazu u drugom kvartalu 2015. godine iznosi 355 što je za 2,0% više u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

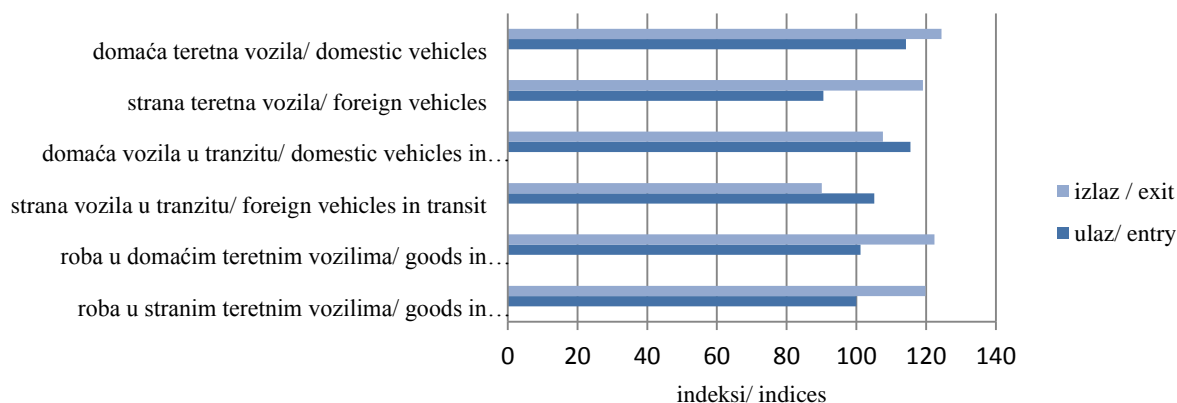
There were 40.093 freight motor vehicles that exited from Bosnia and Herzegovina in the second quarter of 2015. which represents an increase of 22,4% in comparison to the second quarter of 2014. Number of transit freight motor vehicles on exit in the second quarter 2015 was 355, which is 2,0% more than in the same quarter of the previous year.

U drugom kvartalu 2015. godine izašlo je 894.682 tona robe, što je za 21,4% više nego u drugom kvartalu prethodne godine.

In road cross-border traffic there were 894.682 tonnes of goods that exited in the second quarter of 2015. which was by 21,4% more than in the second quarter of the previous year.

G.1. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila i robe, ulaz i izlaz, II kvartal 2015/ II kvartal 2014.

Road cross-border traffic of freight motor vehicles and goods, entry and exit, 2nd quarter 2015/ 2nd quarter 2014



T.1. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila i robe
Road cross-border traffic of freight motor vehicles and goods

Registracija vozila	Ulaz Entry			Izlaz Exit			Vehicle's registration
	2014	2015	Indeksi/ indices	2014	2015	Indeksi/ indices	
	II kvartal 2 nd quarter	II kvartal 2 nd quarter	II 2015 II 2014	II kvartal 2 nd quarter	II kvartal 2 nd quarter	II 2015 II 2014	
Teretna vozila							Freight vehicles
UKUPNO	40.563	45.618	112,5	64.440	75.022	116,4	TOTAL
domaća strana	21.642	24.951	115,3	41.822	48.608	116,2	domestic
strana	18.921	20.667	109,2	22.618	26.414	116,8	foreign
Teretna vozila							Freight vehicles
Uvoz/ izvoz	12.801	13.682	106,9	32.745	40.093	122,4	Import/export
domaća strana	8.828	10.085	114,2	20.920	26.015	124,4	domestic
strana	3.973	3.597	90,5	11.825	14.078	119,1	foreign
Teretna vozila							Freight vehicles
Tranzit	6.097	6.539	107,2	348	355	102,0	Transit
domaća strana	1.235	1.427	115,5	237	255	107,6	domestic
strana	4.862	5.112	105,1	111	100	90,1	foreign
Prazna teretna vozila							Empty freight vehicles
	21.665	25.397	117,2	31.347	34.574	110,3	
domaća strana	11.579	13.439	116,1	20.665	22.338	108,1	domestic
strana	10.086	11.958	118,6	10.682	12.236	114,5	foreign
Roba, hilj. t							Goods, '000 t
	678	684	100,9	737	895	121,4	
domaća strana	498	504	101,2	474	580	122,4	domestic
strana	180	180	100,0	263	315	119,8	foreign
U teretnim vozilima							In freight vehicles
Uvoz/ izvoz, hilj. t	185	202	109,2	734	890	121,3	Import/ export
domaća strana	135	162	120,0	471	576	122,3	domestic
strana	50	40	80,0	263	314	119,4	foreign
U teretnim vozilima							In freight vehicles
Tranzit, hilj. t	493	482	97,8	3	5	166,7	Transit, '000 t
domaća strana	363	342	94,2	3	4	200,0	domestic
strana	130	140	107,7	0	1	-	foreign

T.2. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila prema smjerovima kretanja, II kvartal 2015.
Road cross-border traffic of freight motor vehicles by directions, 2nd quarter 2015

	Ulaz Entry			Izlaz Exit			
	Teretna vozila sa teretom <i>Loaded freight motor vehicles</i>	Prazna teretna vozila <i>Empty freight motor vehicles</i>	Roba u teretnim vozilima, tona <i>Goods in freight vehicles, t</i>	Teretna vozila sa teretom <i>Loaded freight motor vehicles</i>	Prazna teretna vozila <i>Empty freight motor vehicles</i>	Roba u teretnim vozilima, tona <i>Goods in freight vehicles, t</i>	
Ukupno	20.221	25.393	684.249	40.448	34.573	894.682	Total
Preko bosanskohercegovačko-hrvatske granice	14.360	16.037	534.579	31.006	21.468	682.611	Across Bosnia and Herzegovina-Croatia border
Preko bosanskohercegovačko-srbijanske granice	5.524	8.239	135.337	8.208	12.903	187.975	Across Bosnia and Herzegovina- Serbia border
Preko bosanskohercegovačko-crnogorske granice	337	1.117	14.333	1.234	202	24.096	Across Bosnia and Herzegovina-Montenegro border

T.3. Cestovni granični promet robe u teretnim motornim vozilima prema smjerovima kretanja i graničnim prijelazima
Road cross- border traffic of goods in freight motor vehicles, by directions and border crossings

	Roba u teretnim vozilima, tona <i>Goods in freight vehicles, t</i>			
	Ulaz <i>Entry</i>	Izlaz <i>Exit</i>	Ulaz <i>Entry</i>	Izlaz <i>Exit</i>
	II kvartal 2014. / 2 nd quarter 2014		II kvartal 2015. / 2 nd quarter 2015	
Ukupno				
Total	677.884	736.701	684.249	894.682
Preko bosanskohercegovačko- hrvatske granice/ Across Bosnia and Herzegovina-Croatia border	543.402	554.877	534.579	682.611
Bijača	120.258	25.002	107.878	27.296
Brčko	696	2.434	1.081	16.721
Bosanski Brod	109.903	93.490	112.505	86.096
Bosanska Gradiška	95.272	84.850	72.432	94.576
Crveni Grm	-	-	-	-
Doljani	-	2	-	-
Gorica	104.991	23.460	77.916	9.451
Gradina	11.265	28.588	12.500	25.175
Gabela	-	-	-	-
Hukića Brdo	19.328	155	23.491	136
Ivanjica	-	-	-	-
Izačići	20.533	72.046	21.073	61.711
Kamensko	27.103	17.611	67.036	33.907
Novi Grad	-	-	-	-
Orašje	25.111	111.453	18.914	143.400
Šamac	8.036	86.160	15.499	172.782
Strmica	906	9.626	4.254	11.360
Preko bosanskohercegovačko- srbijanske granice/ Across Bosnia and Herzegovina-Serbia border	127.753	155.529	135.337	187.975
Karakaj	17.298	86.937	15.900	88.711
Pavlovića most	25.057	5.963	18.051	18.238
Rača	37.633	28.093	52.313	43.551
Uvac	462	15.811	580	19.090
Vardište	47.303	18.725	48.493	18.385
Skelani	-	-	-	-
Preko bosanskohercegovačko- crnogorske granice/ across Bosnia and Herzegovina-Montenegro border	6.729	26.295	14.333	24.096
Deluša	42	17.155	43	15.090
Hum	45	54	14	28
Klobuk	6.639	9.082	14.244	8.942
Metaljka	3	4	32	36

T.4. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila prema smjerovima kretanja i graničnim prijelazima (ulaz)
Road cross – border traffic of freight motor vehicles, by directions and border crossings(entry)

	Ulaz Entry			
	II kvartal 2014. / 2 nd quarter 2014		II kvartal 2015. / 2 nd quarter 2015	
	Teretna vozila sa teretom <i>Loaded freight vehicles</i>	Prazna teretna vozila <i>Empty freight vehicles</i>	Teretna vozila sa teretom <i>Loaded freight vehicles</i>	Prazna teretna vozila <i>Empty freight vehicles</i>
Ukupno <i>Total</i>	18.898	21.665	20.221	25.393
Preko bosanskohercegovačko- hrvatske granice/ Across Bosnia and Herzegovina- Croatia border	12.824	12.261	14.360	16.037
Bijača	664	2.067	587	2.015
Brčko	171	190	309	660
Bosanski Brod	2.458	4	3.174	-
Bosanska Gradiška	1.756	90	1.860	102
Bratunac	-	139	-	400
Doljani	-	-	-	-
Gorica	2.053	40	1.212	10
Gradina	430	1.335	429	1.645
Gabela	-	-	-	-
Hukića Brdo	573	474	657	252
Ivanjica	-	154	-	160
Izačići	1.503	1.377	1.329	1.033
Kamensko	1.229	698	2.571	1.715
Novi Grad	-	-	-	-
Orašje	1.118	2.873	829	4.664
Šamac	802	2.328	1.336	2.830
Strmica	67	492	67	551
Preko bosanskohercegovačko- srbijanske granice/ Across Bosnia and Herzegovina- Serbia border	5.777	6.959	5.524	8.239
Karakaj	651	3.770	571	3.822
Pavlovića most	1.399	2.017	1.100	2.913
Rača	2.257	422	2.636	550
Uvac	103	618	121	701
Vardište	1.367	86	1.096	36
Skelani	-	46	-	217
Preko bosanskohercegovačko- crnogorske granice/ Across Bosnia and Herzegovina- Montenegro border	297	2.445	337	1.117
Deluša	19	1.327	18	131
Hum	69	249	57	208
Klobuk	200	869	251	778
Metaljka	9	-	11	-

T.5. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila prema smjerovima kretanja i graničnim prijelazima (izlaz)
Road cross – border traffic of freight motor vehicles, by directions and border crossings(exit)

	Izlaz Exit			
	II kvartal 2014. / 2 nd quarter 2014		II kvartal 2015. / 2 nd quarter 2015	
	Teretna vozila sa teretom <i>Loaded freight vehicles</i>	Prazna teretna vozila <i>Empty freight vehicles</i>	Teretna vozila sa teretom <i>Loaded freight vehicles</i>	Prazna teretna vozila <i>Empty freight vehicles</i>
Ukupno				
<i>Total</i>	33.093	31.347	40.448	34.573
Preko bosanskohercegovačko- hrvatske granice/ Across Bosnia and Herzegovina- Croatia border	24.963	20.232	31.006	21.468
Bijača	1.188	5.170	1.332	4.806
Brčko	117	862	651	524
Bosanski Brod	4.180	-	4.322	-
Bosanska Gradiška	3.987	1.886	4.876	1.547
Bratunac	-	44	-	342
Doljani	2	1	-	-
Crveni Grm	-	-	-	-
Gorica	1.301	34	660	9
Gradina	1.402	3.877	1.182	4.231
Gabela	-	-	-	-
Hukića Brdo	85	717	96	517
Ivanjica	-	41	-	41
Izačići	3.375	3.528	2.973	3.711
Kamensko	808	124	1.504	254
Novi Grad	-	-	-	-
Orašje	4.629	3.695	5.888	4.534
Šamac	3.484	197	7.057	915
Strmica	405	56	465	37
Preko bosanskohercegovačko- srbijanske granice/ Across Bosnia and Herzegovina- Serbia border	6.851	10.997	8.208	12.903
Karakaj	3.634	4.687	3.732	4.972
Pavlovića most	380	2.582	856	3.069
Rača	1.343	3.296	2.030	4.141
Uvac	623	31	728	78
Vardište	871	356	862	194
Skelani	-	45	-	449
Preko bosanskohercegovačko- crnogorske granice/ across Bosnia and Herzegovina- Montenegro border	1.279	118	1.234	202
Deluša	782	-	728	-
Hum	68	7	66	20
Klobuk	417	111	429	182
Metaljka	12	-	11	-

T.6. Cestovni granični promet robe u teretnim motornim vozilima (ulaz), prema zemljama registracije
Road cross-border traffic of goods in freight motor vehicles(entry), by country of registration

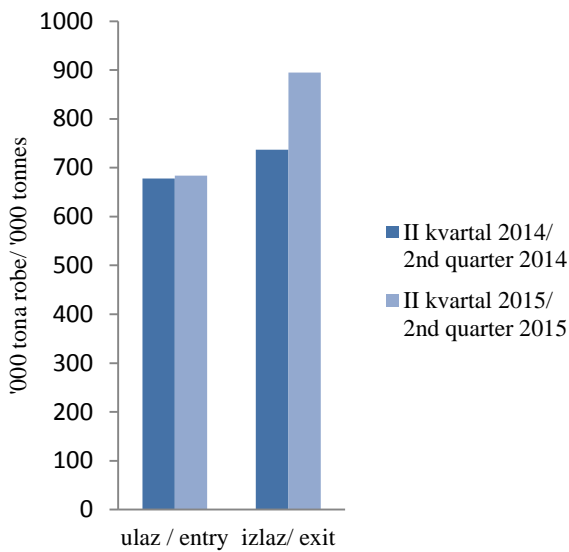
Zemlja registracije	Ulaz <i>Entry</i>				Country of registration
	II kvartal 2014. <i>2nd quarter 2014</i>		II kvartal 2015. <i>2nd quarter 2015</i>		
	Broj vozila sa teretom <i>Number of loaded vehicles</i>	Tona robe <i>Tonnes of goods</i>	Broj vozila sa teretom <i>Number of loaded vehicles</i>	Tona robe <i>Tonnes of goods</i>	
Ukupno	18.898	677.884	20.221	684.249	Total
Bosna i Hercegovina	10.063	497.464	11.512	504.096	<i>Bosnia and Herzegovina</i>
Strane zemlje	8.835	180.420	8.709	180.153	<i>Foreign countries</i>
Albanija	13	163	13	182	<i>Albania</i>
Andora	19	141	26	93	<i>Andorra</i>
Austrija	407	2.667	387	2.737	<i>Austria</i>
Bahrein			17	200	<i>Bahrain</i>
Belgija	30	178	47	254	<i>Belgium</i>
Bjelorsija			14	305	<i>Belarus</i>
Bugarska	147	3.042	195	3.943	<i>Bulgaria</i>
Crna Gora	150	3.718	154	7.219	<i>Montenegro</i>
Češka	80	777	64	530	<i>Czech Republic</i>
Danska	21	90	24	106	<i>Denmark</i>
Estonija	3	47	3	55	<i>Estonia</i>
Finska			2	44	<i>Finland</i>
Francuska	122	408	92	262	<i>France</i>
Grčka	0	-	1	0	<i>Greece</i>
Hrvatska	1.742	50.173	1.739	44.439	<i>Croatia</i>
Irska	0	-	0	0	<i>Ireland</i>
Italija	218	991	196	831	<i>Italy</i>
Litva			4	36	<i>Lithuania</i>
Luksemburg	17	53	18	43	<i>Luxembourg</i>
Mađarska	135	3.827	119	3.528	<i>Hungary</i>
Makedonija	437	11.246	480	12.282	<i>FYR Macedonia</i>
Moldavija	9	184	15	324	<i>Moldova</i>
Holandija	253	1.832	262	1.540	<i>Nederlands</i>
Norveška	5	82	2	56	<i>Norway</i>
Njemačka	767	11.171	819	9.739	<i>Germany</i>
Poljska	109	1.471	134	1.888	<i>Poland</i>
Rumunija	94	1.587	78	1.077	<i>Romania</i>
Rusija	4	166	10	138	<i>Russian, Federation</i>
Saudijska Arabija	-	-	1	13	<i>Saudi Arabia</i>
Slovačka	71	570	79	422	<i>Slovakia</i>
Slovenija	632	16.416	687	15.342	<i>Slovenia</i>
Srbija	1.243	33.304	1.375	42.772	<i>Serbia</i>
Sjedinjene Američke Države	8	16	9	18	<i>Unated States of America</i>
Španija	6	25	9	227	<i>Spain</i>
Švedska	105	815	105	547	<i>Sweden</i>
Švicarska	369	1.219	369	1.029	<i>Switzerland</i>
Turska	1.335	23.605	883	16.727	<i>Turkey</i>
Ukrajina	23	472	33	590	<i>Ukraine</i>
Velika Britanija	17	30	11	11	<i>United Kingdom</i>
Ostale zemlje	244	9.934	233	10.604	<i>Other countries</i>

T.7. Cestovni granični promet robe u teretnim motornim vozilima (izlaz), prema zemljama registracije
Road cross-border traffic of goods in freight motor vehicles(exit), by country of registration

Zemlja registracije	Izlaz Exit				Country of registration
	II kvartal 2014. 2 nd quarter 2014		II kvartal 2015. 2 nd quarter 2015		
	Broj vozila sa teretom Number of loaded vehicles	Tona robe Tonnes of goods	Broj vozila sa teretom Number of loaded vehicles	Tona robe Tonnes of goods	
Ukupno	33.093	736.701	40.448	894.682	Total
Bosna i Hercegovina	21.157	473.422	26.270	580.038	<i>Bosnia and Herzegovina</i>
Strane zemlje	11.936	263.279	14.178	314.644	<i>Foreign countries</i>
Albanija	23	571	11	273	<i>Albania</i>
Andora	15	29	22	51	<i>Andorra</i>
Austrija	35	72	24	12	<i>Austria</i>
Bahrein	-	-	41	694	<i>Bahrain</i>
Belgija	1	1	3	6	<i>Belgium</i>
Bjelorusija	-	-	1	11	<i>Belarus</i>
Bugarska	53	1.159	82	1.867	<i>Bulgaria</i>
Crna Gora	548	12.388	569	12.052	<i>Montenegro</i>
Češka	14	152	14	147	<i>Czech Republic</i>
Danska	0	-	3	6	<i>Denmark</i>
Francuska	10	76	2	0	<i>France</i>
Grčka	0	-	1	0	<i>Greece</i>
Hrvatska	5.558	126.578	6.761	156.535	<i>Croatia</i>
Italija	24	302	36	488	<i>Italy</i>
Mađarska	59	1.373	109	2.685	<i>Hungary</i>
Makedonija	105	2.258	112	2.288	<i>FYR Macedonia</i>
Holandija	12	78	16	91	<i>Netherlands</i>
Njemačka	54	239	60	64	<i>Germany</i>
Poljska	21	370	72	1.651	<i>Poland</i>
Rumunija	4	24	6	93	<i>Romania</i>
Rusija	5	105	11	186	<i>Russian, Federation</i>
Slovačka	14	322	12	273	<i>Slovakia</i>
Slovenija	720	15.181	885	18.542	<i>Slovenia</i>
Srbija	4.237	93.605	4.774	104.818	<i>Serbia</i>
Sjedinjene Američke Države	1	2	2	3	<i>Unated States of America</i>
Švedska	0	-	4	41	<i>Sweden</i>
Švicarska	3	25	8	11	<i>Switzerland</i>
Turska	145	2.326	200	4.006	<i>Turkey</i>
Ukrajina	1	10	9	126	<i>Ukraine</i>
Velika Britanija	2	2	5	1	<i>United Kingdom</i>
Ostale zemlje	272	6.031	323	7.623	<i>Other countries</i>

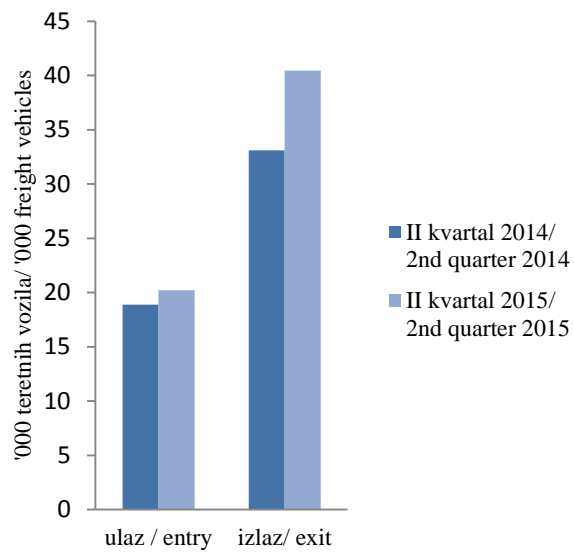
G.2. Cestovni granični promet robe u teretnim motornim vozilima, ulaz i izlaz

Road cross-border traffic of freight in motor vehicles, entry and exit



G.3. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila sa teretom, ulaz i izlaz

Road cross-border traffic of loaded freight motor vehicles, entry and exit



METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Izvori i metode prikupljanja

Svrha istraživanja je prikupiti podatke o radu pretovarnih preduzeća te prikupiti podatke o uvozu, izvozu, tranzitu, broju vozila na ulazu, broju vozila na izlazu, međunarodnom cestovnom prometu na ulazu, međunarodnom cestovnom prometu na izlazu. U obuhvat istraživanja o graničnom prometu teretnih motornih vozila uključeni su svi cestovni granični prijelazi na kojima postoji carinska ispostava. Podatke za cestovni granični promet teretnih motornih vozila i robe Agencija za statistiku BiH preuzela je od Uprave za indirektno oporezivanje BiH. Podaci obuhvataju sva cestovna teretna motorna vozila i robu koja je prešla granicu i ušla u državu Bosnu i Hercegovinu, odnosno izašla iz Bosne i Hercegovine. Teretna cestovna motorna vozila razvrstavaju se prema zemlji u kojoj su registrovana i prate se prema smjervima kretanja i graničnim prijelazima.

DEFINICIJE

Granični prijelaz je mjesto namijenjeno prijelazu državne granice. Granični prijelazi su međunarodni, međudržavni ili pogranični. Mogu biti cestovni, zračni, pomorski prijelazi i prijelazi na unutrašnjim vodenim putevima

Granični prijelazi za međunarodni promet namijenjeni su graničnom prometu građana države Bosne i Hercegovine i građanima drugih zemalja.

Granični prijelazi za pogranični promet namijenjeni su graničnom prometu građana određenog područja države Bosne i Hercegovine i određenog područja susjedne zemlje prema međunarodnom sporazumu

NOTES OF METHODOLOGY

Source and methods of data collection

The purpose of the research is to gather information on the work of transfer companies and gather information on the temporary import, temporary export, transit, the number of vehicles at the exit international road transport at the door, international road transport at the exit. Data on cross-border traffic of freight motor vehicles cover all border crossings where there are customs offices. Data for cross-border traffic of freight vehicles and goods Agency for Statistics of BiH has taken from the Indirect Taxation Authority BiH. Data includes all freight road vehicles and goods crossing the border and entering or exiting the Bosnia and Herzegovina. Freight motor vehicles are grouped according to a country of registration and monitored according to the directions of movement and border crossings.

DEFINITION

Border crossing is a place intended for crossing the state border. Border crossings are international, interstate or local ones. They may be road, railway, air, maritime crossings or crossings on inland waterways.

Border crossings for the international traffic are intended for a cross-border traffic of citizens of the Bosnia and Herzegovina and citizens of other countries.

Border crossings for the local traffic are intended for a cross-border traffic of citizens from a certain area of the Bosnia and Herzegovina and a certain area of the neighbouring country according to the international agreement

Roba na ulazu je roba koja je ušla u carinsko područje države Bosne i Hercegovine, a **roba na izlazu** je roba koja napušta carinsko područje Bosne i Hercegovine.

Goods in entry are goods that entered the customs territory of the Bosnia and Herzegovina, while goods in exit are goods that exited from the customs territory of the Bosnia and Herzegovina

Teretno vozilo je motorno vozilo kojim se prevozi roba i koje je evidentirano na ulazu u carinsko područje države Bosne i Hercegovine ili na izlazu iz carinskog područja države Bosne i Hercegovine od strane carinske uprave.

Freight vehicle is a motor vehicle used for the transport of goods, which is recorded by the Customs Authority in the entry to the customs territory of the Bosnia and Herzegovina or in the exit from the customs territory of Bosnia and Herzegovina.

Tranzit označava prijevoz robe od carinarnice na teritoriji jedne strane ugovornice do druge carinarnice u istoj teritoriji, u skladu sa uslovima predviđenim nacionalnim zakonima i propisima te strane ugovornice.

Transit means the transport of goods from the customs territory of one part to another office in the same territory, in accordance with the conditions provided for by national laws and regulations of that country

Skraćenice

t tona
'000 t hiljade tona

Abbreviations

t tonne
'000 t '000 tonne

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622

Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara zamjenik direktora Fadil Fatić

Person responsible: Fadil Fatić, Deputy Director

Saopćenje priredili: Emina Mehanović

Prepared by: Emina Mehanović

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internetu

First Release data are also published on the Internet
